



Fawāid Al-Hadzfi Wa Al-Taqdīr Fī Sūrah Al Baqarah

فوائد الحذف والتقدير في سورة البقرة

Saepul Rizal Mahdi^{*1}; Budiansyah²

¹Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

²Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

*saepulrijal521@gmail.com

ملخص البحث

إن من صور إعجاز القرآن أنه نزل بالأساليب البلاغية، ويعتبر الحذف والتقدير من أساليب اللغة العربية التي اعتمد عليها القرآن من أجل الحصول على المعاني الغزيرة والفصاحة. وهدفت هذه الدراسة إلى استخراج مواضع الحذف والتقدير وكشف فوائدها. ولتحقيق هذا الهدف اختار الباحث المنهج الوصفي التحليلي، واستعان الباحث في دراسته بعملية استقراء الآيات وتحليلها. وتوصل الباحث إلى نتائج من أبرزها: أولاً: أثبتت هذه الدراسة وجود الحذف والتقدير في سورة البقرة، ثانياً: وردت في سورة البقرة الفوائد البلاغية للحذف وهي ما حذف اختصاراً ودل عليه المقام، ومنها ما حذف للعلم به أو لاحتقاره أو لشناعه ذكره، ومنها ما حذف للاستهزاء أو للتعظيم.

الكلمات المفتاحية: التقدير، الحذف، سورة البقرة

Abstract

Asālīb hadzf and taqdīr are two of the most often utilized usluub (ways/variants) in the Qur'an to communicate meaning, among the miraculous forms of the Qur'an, namely descending with numerous variations and methods (asālīb) in the verses. This study intends to examine the meaning conveyed in uslūb hadzf and taqdīr in surah al-baqarah, as well as their impact on understanding the semantics of Qur'an verses. The researcher employs a descriptive-analytical method to achieve the research objectives; in this study, the researcher employs one of the scientific observation tools, namely researching and analyzing Qur'anic verses that contain uslūb hadzf and taqdīr and explaining the meaning of balaghahthe verse. And the results of the research are as follows : The surah al-baqarah contains uslūb hadzf and taqdīr, according to this study, and The contextual connotations of uslūb hadfz and taqdīr serve a variety of purposes, including abbreviating phrases that have been comprehended from a speech contest or degrading or honoring it, and Something that is erased offers good benefits and wisdom that humans are aware of or are unaware of.

Keywords: al hadzfu, at taqdīr, surah al Baqarah.

Abstrak

Diantara bentuk mukjizat al-Qur'an yaitu turun dengan berbagai variasi bahasa arab pada ayat-ayatnya. *Asālīb hadzf* dan *taqdīr* merupakan salah satu usluub (metode/variasi) yang paling banyak digunakan dalam Al-qur'an untuk memberikan makna-makna yang lebih dalam dan sempurna. Penelitian ini bertujuan untuk mencari letak *uslūb hadzf* dan *taqdīr* pada surah Al-Baqarah, dan menganalisis makna yang tersirat pada *uslūb* tersebut, serta pengaruhnya dalam memahami semantik ayat-ayat al-qur'an. Untuk mencapai tujuan penelitian tersebut, peneliti menggunakan metode deskriptif. Peneliti meneliti dan menganalisis ayat-ayat yang di dalamnya mengandung *uslūb hadzf* dan *taqdīr* serta menjelaskan makna balaghah yg tersirat dalam ayat-ayat tersebut. Adapun diantara hasil penelitian ini adalah: terbukti bahwa dalam surah al-baqarah terdapat *uslūb hadzf* dan *taqdīr*. dengan fungsi yang beragam, diantaranya untuk menyingkat perkataan yg telah di pahami dari konteks, atau untuk merendahkan hal yg dihapus, atau mengagungkannya, atau sesuatu yg di hapus tersebut memiliki faidah dan hikmah baik di ketahui atau belum di ketahui oleh manusia.

Kata kunci: *al hadzfu, at taqdir, surah al Baqarah.*

المقدمة

القرآن هو كلام الله المنزل على نبيينا محمد- صلى الله عليه وسلم- بواسطة جبريل عليه السلام، وأنزله الله شفاء للصدور من أمراض الشبهات والشهوات، والقرآن مصدر من مصادر المسلم في عقائده وعباداته وأحكامه وحكمه وآدابه وأخلاقه وغير ذلك (Al-sa'di, 2016).

وجاء القرآن باللغة العربية التي اصطفها الله من سائر اللغات. قال تعالى ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ [يوسف: ٢]، وتتميز بالعديد من السمات والمزايا التي تنفرد بها عن غيرها من باقية لغات العالم من حيث الفصاحة والإيجاز، ومن هذا ظهرت علوم اللغة العربية التي اهتم بها العلماء سلفا وخلفا مثل النحو والصرف والبلاغة والعروض والقوافي، ولهذا حث العلماء على تعلم العربية والعناية بها، وقال الشافعي- رحمه الله-: "فعلى كل مسلم أن يتعلم من لسان العرب ما بلغه جهده" (Al-Syafi'i, 2016).

ومما يساعد الإنسان على ذوق حلاوة القرآن أن يفهم البلاغة حيث فيه الكناية والمجاز والتشبيه والتقديم والتأخير وغير ذلك، وما من حرف أو كلمة أو جملة في القرآن الكريم إلا ولها معنى، وقد يغفل قارئ القرآن عند قراءته القرآن أسرار المفهوم المقدر البلاغي ومثال ذلك قوله تعالى: ﴿وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِجْرٌ لَا يَطْعُمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بَرِّعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ ۖ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ﴾ [الأنعام: ١٣٨]، ويفهم من تلك الآية المفهوم المقدر من عدم ذكر المضاف في كلمة (ظهورها) ليشمل كل أنواع انتفاع بظهور تلك الأنعام من ركوب أو تحميل عليها أو غير ذلك، جزاء لهم بسبب افتراءهم على الله.

ومن بحث في هذا الموضوع: حسام عبد علي الجمل بعنوان "دلالة التعليق والحذف والتقدير بالحروف في القرآن الكريم" مجلة كلية التربية الأساسية في جامعة بابل-العراق، ومن أهم نتائج بحثه: إن التعليق والحذف والتقدير بالحروف لسر وغاية المعنى ويدل على الإعجاز القرآني. ومنهم سليمة حذاق فإنها كتب بعنوان "الحذف ودلالاته في القرآن الكريم-سورة طه والنمل نموذجا-" مذكرة مكملة لنيل شهادة الماجستير في جامعة العربي بن مهيدي بأم البواقي-الجزائر، ومن أهم نتائج بحثها: يتجلى الحذف في كثير من فنون الأدب العربي غير أنه في القصص القرآني أكثر تأثيرا وتحفيزا، وأن الحذف في القرآن متنوع الأصناف والدلالات.

بعد النظر إلى الدراستين السابقتين وجد الباحث أن الباحثين السابقين لم يبحثوا في حذف الكلمة بأنواعها وكذلك لم يكن موضوع البحثين في سورة البقرة، ولهذا يود الباحث أن يبحث في موضوع الحذف في سورة البقرة لأن الحذف له أهمية لا بد من الاهتمام به لأنه فن لطيف من فنون العربية وهو نوع من الإيجاز الذي هو البلاغة بعينها، والحذف ظاهرة لغوية تشترك فيها اللغات الإنسانية جميعا، ولكنها في اللغة العربية أكثر ثباتا ووضوحا، لأن العرب يميلون إلى الخفة، وينفرون مما هو ثقيل على لسانهم، فكانوا يحذفون من كلامهم لغاية ما سواء كان الحذف جملة أو كلمة أو حرفا، ولهذا تم اختيار الموضوع لهذا البحث "فوائد الحذف والتقدير في سورة البقرة".

منهج البحث

إن الدراسة المستخدمة في كتابة هذا البحث وهي الدراسة النوعية، وأما المنهج الذي اختاره الباحث فهو المنهج الوصفي التحليلي. بناء على هذا المنهج يحاول الباحث تحليل الآيات القرآنية التي فيها الحذف والتقدير في سورة البقرة مع استخراج فوائدها. وللحصول على النتائج المرجوة قدم الباحث الخطوات التالية: تحليل الآيات ذات الحذف والتقدير في سورة البقرة، ثم استخراج الفوائد البلاغية من تلك الآيات.

فإن تحليل البيانات لهذا البحث تمر بأربع مراحل وهي: أولا: تصنيف البيانات وهو أن يقوم الباحث باختيار البيانات المهمة ذات علاقة وثيقة بموضوع البحث، ويدع ما تقل أهميتها وما تبعد علاقته بموضوع البحث، وثانيا: عرض البيانات وهو قيام بعرض أنماط البيانات نصا أو تعبيرا ليسهل فهمها بعد تصنيف البيانات في الخطوة الأولى، وثالثا: تحليل البيانات وهو عبارة عن تحليل البيانات عن الحذف والتقدير التي تم جمعها وعرضها في الخطتين الأوليين، رابعا: الاستنتاج وهو استخلاص النتيجة الأخيرة من الخطط السابقة، حيث تظهر من تلك العملية النتائج المقصودة من جمعها.

نتائج البحث ومناقشتها

مفهوم الحذف والتقدير

الحذف لغة: حذف الشيء: إسقاطه، يقال: حذفت من شعري ومن ذنب، الدابة، أي أخذت وحذفت رأسه بالسيف إذا ضربت فقطعت منه قطعة، (Al-Ra>zi, 1999).

والحذف اصطلاحاً: بأنه إسقاط جزء الكلام أو كله، (Ibnu Mad}a, 1947).

التقدير لغة: إن لفظ التقدير مشتق من مادة (ق د ر) وهو على وزن التفعيل من مصدر الفعل الرباعي (قدر) أي التفكير والنظر بتمهل ورؤية في تسوية الأمور وتهيئتها، (Majma' lughah, 2004).

والتقدير اصطلاحاً: هو حذف الكلمة لفظاً وإبقاؤها معنى كما لو سئلت ماذا أكلت؟ فتجيب "تفاحة" والتقدير (أكلت تفاحة)، (Zulaikhah, 2020).

عرض الآيات التي فيها الحذف والتقدير في سورة البقرة وتحليلها

هذه الآيات أوردها الباحث لتكون نموذجاً في تحليل الآيات التي فيها الحذف والتقدير في سورة البقرة.

١. ﴿صُمُّ بُكْمٌ عُمِّي فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾ [البقرة: ١٨]

في هذه الآية حذف المبتدأ استهزاء وتحقيراً للمشركين بسبب افتراءهم على الله، والتقدير: هم صم بكم عمي فهم لا يرجعون، فهذه الآية إخبار عن أولئك المنافقين بأنهم قد فقدوا كل استعداد للاهتمام فلا آذانهم تسمع صوت الحق ولا ألسنتهم تنطق به ولا أعينهم تبصر آثاره وذلك لتوغلهم في الفساد فلذلك هم لا يرجعون عن الكفر إلى الإيمان بحال من الأحوال، (Al-Jaza>iri, 2003).

٢. ﴿بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ [البقرة: ١١٧]

في هذه الآية حذف المبتدأ في كلمة (بديع السموات) والتقدير الله بديع السموات والأرض وقد يحذف لفظ الجلالة للتعظيم. والمعنى: "إنما ما قضاه الله من الأمور وأراد كونه فإنما يتكون ويدخل تحت الوجود من غير امتناع ولا توقف، كما أن المأمور المطيع الذي يؤمر فيمتثل، لا يتوقف ولا يمتنع ولا يكون منه الإباء. أكد بهذا استعبد الولادة لأن من كان بهذه الصفة من القدرة كانت حاله مביانة لأحوال الأجسام في توالدها"، (Al-Zamakhshari, 2005).

٣. ﴿أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى ۚ قُلْ أَنتُمْ

أَعْلَمُ أَمْ اللَّهُ ۚ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾ [البقرة: ١٤٠]

في تلك الآية الله سبحانه وتعالى لم يذكر خبرا في كلمة (أم الله) والتقدير (أأنتم أعلم أم الله) أي أأنتم أعلم بالمرضي عند الله، أم الله أعلم بما يرضيه وما يتقبله؟ لا شك أن الله هو العليم بذلك دونكم، وقد ارتضى الناس ملة إبراهيم وأنتم تعرفون بذلك، وكتبكم تصدقه قبل أن تحيى اليهودية والنصرانية فلماذا لا ترضون لأنفسكم هذه الملة، فحذف الخبر للعلم به وتعظيمه، (Al-Mara>ghi, 1985).

٤. ﴿وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ

عَلِيمٌ﴾ [البقرة: ٢٢٤]

في هذه الآية حذف الخبر في كلمة (أن تبروا وتتقوا وتصلحوا بين الناس) فالتقدير البر والتقوى والإصلاح أولى وقد حذف الخبر لدلالة على ظهوره ووضوحه، لا تجعلوا الله تعالى مانعا بينكم وبين عمل؛ بأن تحلفوا به على تركه فتتركوه تعظيما لاسمه، وذلك أن الإنسان يسرع إلى لسانه الحلف أنه لا يفعل كذا وقد يكون خيرا، فنهى عن ذلك، وأمر نبيه - صلى الله عليه وسلم - بوجوب تحري الخير والإحسان وإن حلف على غيره فليكفر عن يمينه بما هو منصوب في سورة المائدة، والله سميع لجميع الأصوات وعلیم بالمقاصد والنيات، (Rid}a, 1990).

٥. ﴿وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ﴾ [البقرة: ٤]

في تلك الآية الله سبحانه وتعالى استعمل فعل (أنزل) على بناء المجهول وحذف فاعله تعظيما له وللعلم به. وقال الزمخشري في هذا الموضع: "هذا أدل على كبرياء المنزل وجلالة شأنه"، (Al-Zakarsyi, 2006)

٦. ﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ﴾ [البقرة: ١١٩]

في تلك الآية الله سبحانه وتعالى استعمل فعل (تسأل) على بناء الفعل للمجهول وقد حذف الفاعل في هذه الحالة للعلم به الواضح، (Ha>mid, 2010). والمعنى : ولا تسأل عن أصحاب الجحيم أي فلا يضرنك تكذيب المكذبين الذين يساقون بحدودهم إلى الجحيم، فأنت لم تبعث ملزما ولا جبارا، فتكون مقصرا إن لم يؤمنوا بل بعثت معلما هاديا بالدعوة وحسن الأسوة حيث قال تعالى ﴿ليس عليك هداهم ولكن الله يهدي من يشاء﴾ [البقرة: ٢٧٢]، (Al-Mara>ghi, 1985).

٧. ﴿يَكَادُ الْبَرَقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ [البقرة: ٢٠]

في هذه الآية ﴿كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ﴾ الله سبحانه وتعالى لا يذكر مفعولا به لفعل (أضاء) والتقدير كلما أضاء لهم طريقا مشوا فيه، فحذف المفعول به دلالة على أن سيرهم مرتبط بإضاءة البرق حتى كأنها شيء واحد وفيه دليل على ترقبهم له وإسراعهم لاغتنام فرصة السير كلما بدا لهم، (Al-Mara>ghi, 1985)

٨. ﴿وَإِذْ وَاعَدْنَا مُوسَىٰٓ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ﴾ [البقرة: ٥١]

في هذه الآية ﴿ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ﴾ حذف المفعول الثاني لفعل (اتخذتم) لظهورها وعلمهم به ولشناعة ذكره، وتقديره معبودا أو إلها. وهذا لاحتقار وشناعة ذكره. لأنهم يعبدون العجل الذي صنعوه من الذهب له خوار وظلموا أنفسهم بإشراكهم ووضعهم لشيء في غير موضعه بعبادة العجل بدل عبادة خالقهم وخالقه.

٩. ﴿إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أَهَلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۖ فَمَن اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ [البقرة: ١٧٣]

في هذه الآية ﴿إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ﴾ حذف المضاف في كلمة (الميتة) والتقدير: إنما حرم عليكم أكل الميتة إذ الكلام فيه أي حرم تناول الميتة لاحتباس الدم فيها وتوقع الضرر بها، ولفساد لحمها وتلوثها بالأمراض غالبا، فهي محرمة لاستفادها ولما فيها من الضرر، (Al-Zuhayli, 1997). وحذف المضاف للعلم به.

١٠. ﴿يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُون﴾ [البقرة: ٤٠]

في هذه الآية ﴿وَإِيَّايَ فَارْهَبُون﴾ حذفت تاء المتكلم والأصل فارهبوني وهذا لأجل الرعاية للفاصلة ومثله قوله تعالى: ﴿وَإِيَّايَ فَاتَّقُون﴾ [البقرة: ٤١]. وقال الطاهر بن عاشور: "لو لم تكن ياء المتكلم في تلك الكلمة هي فاصلة من الآية لما اتفق الجمهور على حذفها في الوصل، (Ibnu 'A>syu>r, 1984)

١١. ﴿وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ [البقرة: ٦٣]

ففي هذه الآية ﴿خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ﴾ حذف المفعول الثاني لفعل ءاتينكم أي خذوا ما ءاتينكموه بقوة، (Al 'Akabari, 1987). تخفيفا لطول الكلام، وهذا يدل على سلامة العبارة خفتها وقوة سبكها ويحمل قوة الأمر بحمل الرسالة في أوجز لفظ وأمتنه بخلاف إذا أضيف المفعول به، فكيف تتناقل مع الضمة الممدودة حتى تأتي إلى آخر نفي مع الهاء.

خلاصة البحث

بناء على ما تقدم عرضه وبيانه استخلص الباحث في هذا البحث نتيجتين تاليتين: أثبتت هذه الدراسة وجود الحذف والتقدير في سورة البقرة، ووردت في سورة البقرة الفوائد البلاغية للحذف وهي ما حذف اختصارا ودل عليه المقام، ومنها ما حذف للعلم به أو لاحتقاره أو لشناعة ذكره، ومنها ما حذف للاستهزاء أو للتعظيم. والتوصية لمن يبحث في هذا الموضوع أن يقوم بتحليل الآيات تحليلا بلاغيا تطبيقيا حتى ينتج فائدة جديدة.

مراجع

- Al Razi, M.B.A.B. (1999). *Mukhtar Al Shihah*. Tahqiq: Ahmad Syam Al-Din. Bairut: Dar Al-kotob Al-Ilmiyah.
- Al Sa'di, A. (2016). *Taisir Al-Karim Al-Rahman Fi Kalam Al-Manan*. Al-Azhar: Al Dar Al-'Alamiyyah.
- Al-'Akabari, A. (1987). *Al-Tibyan Fi I'rab Al-Qur'an*. Libanon: Dar Al-Jil.
- Al-Jazairi, J.A.B. (2003). *Aysar Al-Tafasir Likalam Al-'Ali Al-Kabir*. Al-Madinah Al-Munawwarah: Maktabah Al-'Uloom Wa Al-Hikam.
- Al-Maraghi, M.A. (1985). *Tafsir Al Maraghi*, Bairut: Dar Ihya'a Al-Turats Al-Ghazali.
- Al-Syafi'i, M.B.I. (2016). *Al-Risalah*. Kairo: Al Dar Al-'alamiyyah.
- Al-Zakarsyi, B. (2006). *Al Burhan Fi 'Uloom Al Qur'an*. Kairo: Maktabah Dar Al-Turats.
- Al-Zamakhshari, A.A.M. (2009). *TafsiR Al kasysyaf*. Bairut: Dar Al-Ma'rifat.
- Al-Zuhayli, M.W. (1997). *Tafsir Al-Munir Fi Al-'Aqidah Wa Al-Syari'ah Wa Al-Manhaj*. Damaskus: Dar Al-Fikr.
- Hamid, N. (2010). *Z}ahiratu Al-Ta'wil Bi Al-hadzfi Wa Al-Taqdir Fi Al-Qur'an Al-Karim*. (Tesis). Fi Jami'ah Tlemcen-Al-jazair.
- Ibnu 'Asyur, M.A. (1984). *Al-Tahrir Wa Al-Tanwir*. Al-Jazair: Al Dar Al-Tunisiyyah.
- Ibnu Mad}a, A. (1947). *Al-Rad 'Ala Al-Nuhah*, Dar Al-I'tisam.

- Majma' Al-Lughah Al-'Arabiyyah. (2004). *Al-Mu'jam Al-Wasit*. Kairo: Maktabah Al-Syuruq Al-Dauliyyah.
- Rid}a, M.R. (1990). *Tafsir Al Manar*. Al-Hay'ah A- Mis}riyyah Al-'Ammah Lil Kitab
- Zulaikhah, B. (2020). *Al Hadzfu Wa Al Taqdīr Dirasah Nahwiyyah Tahliliyyah*. (Tesis). Fakultas Bahasa dan Sastra Arab. Fi jami'ah Al-'Arabi Bin Mihidi-Oum el Bouaghi- Al-Jazair.